

MEMORANDUM NOTE DE SERVICE

To
À
Executive Committee Members
Membres du comité de direction

From
De
Assistant Commissioner/Commissaire adjoint
Communications and Engagement Sector
Secteur des communications et de
l'engagement

Security Classification - Classification de sécurité Unclassified Non classifié	
Our File - Notre référence	
Your File - Votre référence	
Date 2015-04-15	Tel. No. - N° de tél.

Subject
Objet
CSC Launch of the Virtual Tour

Lancement de la visite virtuelle du SCC

The Communications and Engagement Sector has developed an online Virtual Tour of a federal correctional institution called Beyond the Fence: A Virtual Tour of a Canadian Penitentiary. The tour will be available at www.canada.ca and www.csc-scc.gc.ca on April 17.

Le Secteur des communications et de l'engagement a créé une visite virtuelle d'un établissement correctionnel fédérale intitulée *Au-delà des murs : une visite virtuelle d'un pénitencier canadien*. La visite sera accessible le 17 avril aux liens suivants : www.canada.ca et www.csc-scc.gc.ca.

Attached to the memo is more information about the tour as well as speaking notes. By way of this memo, I am asking Regional Deputy Commissioners to share the speaking notes with their regional management teams and with anyone who may wish to use them.

Je joins à la présente note de plus amples renseignements sur la visite ainsi que des notes d'allocation. Par la présente, je demande aux sous-commissaires régionaux de communiquer les notes d'allocation à leur équipe régionale de gestion à l'intention de toute personne qui désire les utiliser.

The virtual tour consists of 360-degree panoramic views of various areas within an institution, showcasing elements of maximum-, medium-, and minimum-security facilities.

La visite virtuelle présentera des vues panoramiques à 360 degrés de divers secteurs d'un établissement et permettra de voir des éléments d'établissements à sécurité maximale, moyenne et minimale.

This tour was developed based on the fact that Canadian correctional facilities continue to be a long standing subject of interest for the public. The significant public interest in attending the Kingston Penitentiary tours in 2014 proves this point. Additionally, many victims groups and staff that work outside the institutional environment have expressed interest in being able to see inside an institution.

Cette visite a été créée en raison de la grande fascination que les établissements correctionnels canadiens exercent depuis toujours sur le grand public. Le vif intérêt du public à visiter le Pénitencier de Kingston en 2014 le démontre. De plus, de nombreux groupes de victimes et membres du personnel travaillant à l'extérieur du milieu carcéral ont exprimé le désir de voir l'intérieur d'un établissement.

This tour provides staff and all Canadians with an opportunity to see inside a federal institution from any device with Internet access.

I encourage you to tell share this innovative product with your colleagues, your friends and your family. This is a great opportunity to show Canadians what we do.

I also encourage you to join the social media campaign on Twitter by using the hashtag #CSCtourSCC.

So take some time and check out the tour for yourself.

Cette visite donne au personnel et à tous les Canadiens la chance de découvrir l'intérieur d'un établissement fédéral à partir d'un appareil doté d'un accès Internet.

Je vous encourage à parler de ce produit novateur à vos collègues, vos amis et votre famille. C'est une belle occasion pour nous de montrer aux Canadiens ce que nous faisons.

Je vous invite également à vous joindre à la campagne de médias sociaux sur Twitter en utilisant le mot-clic #CSCvisiteSCC.

Alors, prenez quelques minutes pour effectuer vous-même la visite!

Original signed by / Original signé par